

# Königswartha *aktuell*



Zarjadniske nowiny Rakečanskeje gmejny · [www.koenigswartha.de](http://www.koenigswartha.de)

# FROHE OSTERN



und gesegnete Feiertage  
wünscht Ihnen und Ihren Familien

Ihr Bürgermeister Georg Paschke  
im Namen des Gemeinderates und der  
Gemeindeverwaltung Königswartha



„Osterreiter“  
Fotos: Dr. Andreas Weise

## Amtsblatt der Gemeinde Königswartha

und der Orte Caminau, Commerau, Entenschenke, Eutrich,  
Johnsdorf, Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen, Wartha

Partnergemeinde  
Sandhausen



## Amtliche Bekanntmachungen Zarjadniske wozjewjenja

### Einladung Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Mittwoch, dem 20.03.2013, 16:30 Uhr, im Treffpunkt Königswartha, An der Winze 3, statt.**

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, hiermit möchte ich Sie herzlich zur öffentlichen Gemeinderatssitzung einladen.

Georg Paschke  
Bürgermeister

#### Öffentlicher Teil:

Folgende Schwerpunkte werden beraten:

- **2. Lesung Haushaltsplan 2013**
- **Vergabebeschluss von Bauleistungen am Feuerwehrgerätehaus, (Innenausstattung), Los 15.1. - Feuerwehrschränke**
- **Vergabebeschluss von Bauleistungen am Feuerwehrgerätehaus, (Innenausstattung) Los 15.2. - Allgemeine Ausstattung/Möblierung**
- **Vergabebeschluss von Bauleistungen am Feuerwehrgerätehaus, (Innenausstattung) Los 15.3.- Ausstattung Werkstatt und Lager**

Die genaue Tagesordnung entnehmen Sie bitte den gemeindlichen Anschlagtafeln!

### Auszüge aus der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 20.02.2013

**Feststellung der Beschlussfähigkeit des Gemeinderates**  
Bürgermeister Paschke stellt Beschlussfähigkeit fest. Es sind 14 Gemeinderäte und der Bürgermeister anwesend. Gemeinderat Oelsner (krank) und Gemeinderätin Drost (dienstlich verhindert) fehlt entschuldigt.

#### Feststellung der Beschlussfähigkeit:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:	16+1
Stimmberechtigte insgesamt:	17
Entschuldigte:	2
Anwesende:	15

#### Beschluss-Nr.: 08/II/2013:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt die Vergabe von Bauleistungen am Feuerwehrgerätehaus, Los 16 - Außenanlagen, an die Firma Bauunternehmen Martin Stolle GmbH, OT Oppitz.

#### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	7
Nein-Stimmen:	5
Stimmenthaltung:	3



### Mit der Initiative „Sachsen 50+ - Mit Sicherheit ins Netz“ unterstützen der Freistaat Sachsen und die EU Ihren Weg ins Netz.

Lernen Sie Schritt für Schritt mit Computer und Internet umzugehen und entdecken Sie die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten, zum Beispiel:

- > Informationen suchen und finden
- > Stellensuche und Bewerbung Online
- > Telefonieren über das Internet
- > E- Mails versenden und vieles mehr.

Um individuell auf die Bürger eingehen zu können, werden die Kurse in den Vormittags-, Nachmittags- und Abendstunden angeboten.

In Königswartha wird der nächste Kurs im März 2013 stattfinden, der genaue Termin wird über die Gemeindeverwaltung und die Regionalpresse bekanntgegeben.

Vor Kursbeginn findet eine Informationsveranstaltung am 11.03.2013, 10:00 Uhr,

im Versammlungsraum über der Bibliothek, Gutsstraße 4A, 02699 Königswartha, statt. Dazu sind alle Interessenten eingeladen. Innerhalb der Veranstaltung werden alle offenen Fragen beantwortet.

Weitere Informationen und Kurstermine erfahren Sie unter:  
Fachkräftenetzwerk Oberlausitz GmbH  
Ansprechpartnerin: Frau Das Gupta  
Tel.: 0 35 91/5 95 31 20

### Achtung!

#### Schadstoffsammlung lt. Tourenplan

**Mittwoch - 13.03.2013**  
**16:15 Uhr bis 16:45 Uhr**  
**Parkplatz B 96**

## Aus der Gemeindeverwaltung berichtet Wozjewjenja z gmejnškeho zarjada

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Königswartha

<b>Montag</b>	von 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr und von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr
<b>Dienstag</b>	von 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr und von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
<b>Mittwoch</b>	geschlossen
<b>Donnerstag</b>	von 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr und von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr
<b>Freitag</b>	geschlossen

Außerhalb der Öffnungszeiten gelten für die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung Gleitarbeitszeiten.

## Die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung sind wie folgt zu erreichen

<b>Name</b>	<b>Amtsbereich</b>	<b>Telefon 03 59 31-</b>	<b>Fax 03 59 31-</b>	<b>E-Mail</b>
<b>Georg Paschke</b> Bürgermeister	Ordnung und Sicherheit	2 39 11	2 39 19	
<b>Carola Wagner</b> Sekretariat Bürgermeister	Jubiläen, Gemeinderat	2 39 10	2 39 19	gemeinde@koenigswartha.de
<b>Franziska Pfeiffer</b> Leiterin Finanzverwaltung	Finanzwirtschaft, Haushaltsplanung, Haushaltsdurchführung, Jahresrechnung	2 39 31	2 39 39	pfeiffer@koenigswartha.de
<b>Margit Hanelt</b>	Steuern, Abgaben, Gebühren, Beiträge	2 39 33	2 39 39	hanelt@koenigswartha.de
<b>Gudrun Rodig</b>	Gewerbesteuer, Vergnügungssteuer, Vollstreckung, Mahnwesen, Fundbüro, Vollzugsdienst, Standesamt	2 39 30/ dienstags 2 39 20	2 39 39	rodig@koenigswartha.de
<b>Birgit Korbut</b>	Kassengeschäfte, Barkasse	2 39 32	2 39 39	korbut@koenigswartha.de
<b>Martina Nytsch</b> Leiterin Haupt- und Bauverwaltung	Straßen, Gewässer, Bauangelegenheiten, Schachtscheine, Verkehr, Ortsrecht, Personal- verwaltung, Standesamt	2 39 41	2 39 49	nytsch@koenigswartha.de
<b>Gesine Langner</b>	Liegenschaften, Vermessung, Miet- und Pachtverträge,	2 39 40	2 39 49	langner@koenigswartha.de
<b>Manuela Krahl</b>	Einwohnermeldestelle, Passwesen, Gewerbe, Gaststätten, Märkte	2 39 23	2 39 29	krahl@koenigswartha.de
<b>Gerlind Frenzel</b>	Wohngeld, Soziales, Feuerwehr, Schulen, Kita, Jugendarbeit, Vereine	2 39 25	2 39 19	frenzel@koenigswartha.de
<b>Karin Gottschalk</b>	Amtsblatt, Öffentlichkeits- arbeit, Ehrenamtliche Tätigkeit, Lagerfeuer, Feuerwerk, Plakatierungen	2 39 21	2 39 19	gottschalk@koenigswartha.de

### Die Einrichtungen der Gemeindeverwaltung sind wie folgt zu erreichen

Gemeindebibliothek Tel.: 2 11 32  
E-Mail: bibliothek-koenigswartha@gmx.de

Treffpunkt Tel.: 2 08 81

Versorgungs-GmbH Tel.: 29 90 15/Fax: 29 90 14  
E-Mail: post@versorgung-koenigswartha.de

Wohnbau Königswartha GmbH Tel.: 29 90 10/Fax: 29 90 14  
E-Mail: post@wohnbau-koenigswartha.de

Fäkalienabfuhr  
Herr Ellmer Tel.: 01 74/3 45 69 56  
Herr Becker Tel.: 01 74/3 26 92 97

### Bereitschaft

**Versorgungs GmbH Königswartha/  
Wohnbau Königswartha GmbH  
ständig 01 74/3 45 69 50**

### Die Heimatstube ist ab sofort wie folgt geöffnet

**Dienstag: 10:00 - 12:30 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr**  
**Freitag: 10:00 - 12:30 Uhr und 13:30 - 17:00 Uhr**  
**Sonderführungen nach Absprache: 03 59 31/2 11 32**

Für gewerbliche Werbeanzeigen steht Ihnen der Anzeigenfachberater von der Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, Herr Falko Drechsel (siehe Anzeige im Innenteil), zur Verfügung. Sonstige Beiträge sowie Ihre privaten Werbeanzeigen nimmt Frau Gottschalk oder Frau Nytsch jeweils zu den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung entgegen.

**Wir bitten Sie, die vorgegebenen Termine zum Redaktionsschluss unbedingt einzuhalten.**  
**Vielen Dank.**

## Hauptverwaltung

*Der Stein der Weisen  
sieht dem Stein der Narren  
zum Verwechseln ähnlich  
Joachim Ringelnatz*

**Wir gratulieren ganz herzlich  
unseren Geburtstagskindern**



### Gratulujemy nanajwutrobniso swojim narodninarjam

Frau Johanna Jenke Königswartha	am 10.03.	zum 70. Geburtstag
Frau Ingeborg Röwe Königswartha	am 11.03.	zum 83. Geburtstag
Frau Anna Sporka OT Johnsdorf	am 19.03.	zum 82. Geburtstag
Frau Brigitta Kliemand OT Oppitz	am 19.03.	zum 80. Geburtstag
Frau Maria Arndt Königswartha	am 21.03.	zum 86. Geburtstag
Herrn August Schmidt Königswartha	am 22.03.	zum 85. Geburtstag
Herrn Otto Herrn Königswartha	am 23.03.	zum 90. Geburtstag
Frau Elfriede Nieschkewitz Königswartha	am 23.03.	zum 88. Geburtstag
Frau Annemarie Hanelt Königswartha	am 25.03.	zum 80. Geburtstag
Herrn Günter Schimank Königswartha	am 28.03.	zum 70. Geburtstag
Herrn Hans-Dieter Schwibs OT Wartha	am 29.03.	zum 86. Geburtstag
Herrn Hans-Joachim Schneider Königswartha	am 31.03.	zum 70. Geburtstag
Herrn Siegfried Luft Königswartha	am 01.04.	zum 83. Geburtstag
Frau Erika Rädisch Königswartha	am 02.04.	zum 75. Geburtstag
Frau Wanda Henke Königswartha	am 03.04.	zum 86. Geburtstag
Herrn Helmut Hanelt Königswartha	am 03.04.	zum 82. Geburtstag
Herrn Franz Lechner Königswartha	am 03.04.	zum 81. Geburtstag
Herrn Karl-Heinz Greim Königswartha	am 04.04.	zum 83. Geburtstag
Frau Hildegard Bergan OT Commerau	am 04.04.	zum 81. Geburtstag
Frau Erna Hettmann Königswartha	am 05.04.	zum 89. Geburtstag
Herrn Rudi Socke Königswartha	am 05.04.	zum 83. Geburtstag
Frau Frieda Hirte Königswartha	am 05.04.	zum 81. Geburtstag
Frau Irene Schar Königswartha	am 06.04.	zum 86. Geburtstag
Frau Eva Kubitz Königswartha	am 06.04.	zum 83. Geburtstag
Frau Elsbeth Kalauch Königswartha	am 08.04.	zum 93. Geburtstag
Herrn Günter Michler Königswartha	am 08.04.	zum 85. Geburtstag
Herrn Horst Zaunick Königswartha	am 08.04.	zum 85. Geburtstag
Frau Erika Howack OT Wartha	am 08.04.	zum 84. Geburtstag
Herrn Dr. Helmut Faßke OT Commerau	am 08.04.	zum 81. Geburtstag

Herrn Manfred Richter OT Commerau	am 08.04.	zum 75. Geburtstag
Frau Rosemarie Schiemann Königswartha	am 08.04.	zum 75. Geburtstag
Frau Ruth Steiner OT Truppen	am 10.04.	zum 81. Geburtstag
Frau Edith Eichler Königswartha	am 11.04.	zum 83. Geburtstag

*Unsere herzlichsten Glückwünsche begleiten Sie alle in das  
neue Lebensjahr.*

*Wir wünschen vor allem Gesundheit und Gottes Segen.  
Auch allen hier nicht genannten Geburtstagskindern  
in unserer Gemeinde gratulieren wir auf diesem  
Wege sehr herzlich.*

*Georg Paschke  
Bürgermeister*

*im Namen des Gemeinderates und  
der Gemeindeverwaltung Königswartha*



**Am 29.09.2012 beging das  
Ehepaar Waldtraut und Hans-Jürgen Zumpe  
in Königswartha  
das Fest der „Goldenen Hochzeit“**



Aus gesundheitlichen Gründen konnte die Gratulation durch den Bürgermeister erst jetzt vorgenommen werden.  
*Bürgermeister, Gemeinderat und Gemeindeverwaltung  
übermitteln dem Jubelpaar die herzlichsten Glückwünsche.*

**Am 17.02.2013 beging  
Frau Elfriede Beyer  
im DRK-Pflegeheim  
ihren 91. Geburtstag**



*Bürgermeister, Gemeinderat und Gemeindeverwaltung  
übermitteln der Jubilarin nochmals die herzlichsten  
Glückwünsche für das neue Lebensjahr.*



**Hallo - ich bin da!**



**Mein Name ist Tiana Emma Hipler.  
Ich wurde am 04.01.2013 in Hoyerswerda geboren.  
Bei meiner Geburt hatte ich ein Gewicht von 3525 g  
und eine Größe von 53 cm.  
Meine Geschwister Thorben und Linus sind  
ganz stolz auf mich.  
Susann Hipler und Maik Neumann sind meine Eltern.**



**Mein Name ist Sidney  
Ben Zaunick.**

**Das ist meine große  
Schwester Elina.**

**Ich wurde am 24.01.2013 in Kamenz geboren und hatte ein Gewicht von 3660 g und eine Größe von 51 cm.  
Meine Eltern sind Bianca und Michael Zaunick aus Königswartha.**

## Ehrenamt

Als Anerkennung für das bürgerschaftliche Engagement erhielt Frau Waltraud Schulze die Ehrenamtskarte vom Bürgermeister, Herrn Paschke, überreicht.



Frau Schulze engagiert sich seit einigen Jahren im DRK Pflegeheim Königswartha aktiv bei der Betreuung und Begleitung der Heimbewohner. Für diese Tätigkeit gebührt ihr Dank und Anerkennung.

## Pass- und Meldewesen

### Achtung!

Das Pass- und Meldeamt Königswartha bleibt am Montag, 25.03.2013 wegen Weiterbildung **geschlossen!**

## Feuerwehr/Wohnjowa wobora

### Nächster Feuerwehrdienst



#### 1. Ortsfeuerwehr Königswartha

**Sonntag, d. 10.03.2013**

Thema: THL Wald/Kat.-Schutz-  
Ausbildung Beleuchtung

Verantwortlich: Kameraden Wirth/Skoreng/Hilbig, I.

Ort: GH

Uhrzeit: 08:00 Uhr

**Sonntag, d. 07.04.2013**

Thema: Grundübung FwDV3 mit Atemschutz

Verantwortlich: Kameraden Johnanson, S./Schenk, Th.

Ort: GH

Uhrzeit: 08:00 Uhr

#### 2. Ortsfeuerwehr Johnsdorf/Oppitz

##### Standort Johnsdorf

**Sonntag, d. 10.03.2013**

Thema: Taktische Ausbildung

Verantwortlich: Kam. Neumann, V.

Ort: GH

Uhrzeit: 09:00 Uhr

**Sonntag, d. 07.04.2013**

Thema: Ausbildung LF 16/12

Verantwortlich: Kam. Göppert, G.

Ort: GH

Uhrzeit: 09:00 Uhr

##### Standort Oppitz

**Freitag, d. 15.03.2013**

Thema: Retten und Selbstretten aus Höhen und Tiefen

Verantwortlich: Kam. Domaschke, M.

Ort: GH

Uhrzeit: 19:00 Uhr

**Freitag, d. 05.04.2013**

Thema: Erste Hilfe - lebensrettende Maßnahmen

Verantwortlich: Kam. Neumann

Ort: GH

Uhrzeit: 19:00 Uhr

#### 3. Ortsfeuerwehr Wartha/Commerau

##### Standort Wartha

**Freitag, d. 22.03.2013**

Thema: Überprüfen von Hydranten

Verantwortlich: Kam. Kunaschk, J.

Ort: Ortslage

Uhrzeit: 19:00 Uhr

**Sonntag, d. 07.04.2013**

Thema: Retten, Bergen, Atemschutz

Verantwortlich: Kam. Leuteritz, I./Kam. Wünsche, P.

Ort: GH

Uhrzeit: 09:30 Uhr

**Standort Commerau****Sonntag, d. 10.03.2013**Thema: THL Wald/Kat.-Schutz-Ausbildung  
Beleuchtung

Verantwortlich: Kameraden Wirth/Skoreng/Hilbig, I.

Ort: GH

Uhrzeit: 08:00 Uhr

**Sonntag, d. 07.04.2013**

Thema: Grundübung FwDV3 mit Atemschutz

Verantwortlich: Kameraden Johnanson, S./Schenk, Th.

Ort: GH

Uhrzeit: 08:00 Uhr

**Nächste Ausbildung der Jugendfeuerwehr****Ortsgruppe Königswartha****Montag, d. 11.03.2013**

Thema: Geräte und Technik der Feuerwehr

Gruppe: Kristin

Ort: GH

Uhrzeit: 16:30 Uhr

**Freitag, d. 15.03.2013**

Thema: Training Gruppenstafette

Gruppe: Stephan

Ort: GH

Uhrzeit: 16:30 Uhr

**Montag, d. 25.03.2013**

Thema: Die Gruppe im Löscheinsatz

Gruppe: Kristin

Ort: GH

Uhrzeit: 16:30 Uhr

**Freitag, d. 12.04.2013**

Thema: Geräte und Technik der Feuerwehr

Gruppe: Stephan

Ort: GH

Uhrzeit: 16:30 Uhr

**Dienstplan der Zwergenfeuerwehr****Montag, d. 18.03.2013**Thema: Bastelnachmittag  
(Osterfeuer)

Ort: Versammlungsraum FFW

Uhrzeit: 16:00 Uhr

**Montag, d. 08.04.2013**

Thema: Element Wasser

Ort: Versammlungsraum FFW

Uhrzeit: 16:00 Uhr

**Jahreshauptversammlung der Freiwilligen  
Feuerwehr Königswartha**

Am 23.02.2013 führte die FFW Königswartha ihre Jahreshauptversammlung im ehemaligen Pennymarkt durch.

*Teilnehmer der Jahreshauptversammlung*

Der Bürgermeister der Gemeinde Königswartha, Herr Paschke, die Leiterin der Haupt- und Bauverwaltung, Frau Nytsch, die Leiterin der Finanzverwaltung, Frau Pfeiffer, der Kreisbrandmeister HT, Kamerad Micksch, der Regionalbereichsleiter HT des Kfv Bautzen, Kamerad Sachße und der Gemeindeführer der FFW Neschwitz, Kamerad Haufe, waren unserer Einladung gefolgt.

In den Jahresberichten der Gemeindeführung und der Ortswehrlösungen wurde über die Einsätze, die vielen Stunden in der Aus- und Fortbildung sowie der Wartung und Pflege der modernen Technik, aber auch über die sportlichen Erfolge Zeugnis abgelegt.

Der Bürgermeister dankte im Namen der Gemeindeverwaltung und dem Gemeinderat der Gemeinde Königswartha den Kameradinnen u. Kameraden für die geleistete Arbeit und ihr Engagement zum Schutz und der Sicherheit der Bürger der Gemeinde Königswartha. Den Familien der Kameraden wurde ebenfalls gedankt dafür, dass sie das Verständnis für die ehrenamtliche Tätigkeit ihrer Angehörigen aufbringen.

**Auf Antrag wurden folgende Kameraden/-innen zum/zur  
Feuerwehrmann-Anwärter/-in ernannt:**

Halgasch, Theresa  
Kaltschmidt-Rothe, Linda  
Schubert, Romy  
Winkler, Anja  
May, Sebastian

**Zum Gruppenführer wurden ernannt:**

Domula, Rene  
Pfeiffer, Lutz



*Domula, René (2.v. l.)  
Pfeiffer, Lutz (3.v. l.)*

**Zum Gerätewart der Ortsfeuerwehr Johnsdorf/Oppitz wurde ernannt:**

Gunter Göppert

**Zur Feuerwehrfrau bzw. zum Feuerwehrmann wurden befördert:**

Gubsch, Heike  
Schimank, Sandra  
Leuteritz, Max  
Prudlo, Dennis Torsten



Beförderungen zum Dienstgrad Feuerwehrmann/-frau (3. v. l. n. r.): Dennis Torsten Prudlo, Max Leuteritz, Heike Gubsch, Sandra Schimank

**Zum Oberfeuerwehrmann befördert wurde:**

Kühne, Andre

**Zum Hauptfeuerwehrmann wurde befördert:**

Hultsch, Andreas

**Zum Löschmeister wurde befördert:**

Domula, Rene

**Zum Hauptlöschmeister wurde befördert:**

Pfeiffer, Lutz

**Für ihre 40-jährige Mitgliedschaft in der Freiwilligen Feuerwehr wurden geehrt:**

Hilbig, Bernhard  
Schöbel, Bernhard  
Schwurack, Jürgen  
Wirth, Uwe

*Unter großem Applaus wurde der Kamerad Rudi Kowark für seine 70-jährige Mitgliedschaft in der FFW Königswartha geehrt. Dazu wurden ihm unser Dank und unsere Hochachtung ausgesprochen.*



Ehrung für Rudi Kowark anlässlich seines 70-jährigen Jubiläums in den Reihen der FFW Königswartha

Die Gemeindeführung der FFW Königswartha dankt allen Kameraden/-innen für die geleistete Arbeit und wünscht Ihnen und Ihren Familien alles Gute.

Wir danken den zuständigen Mitarbeiterinnen der Gemeindeverwaltung Königswartha für die Unterstützung und Vorbereitung der Jahreshauptversammlung, dem Bistro Waikiki für die gute Bewirtung, dem Busunternehmen Brade für die sichere Beförderung sowie der Fa. Böpple Bau für die Bereitstellung einer Sachspende.

Die Gemeindeführung

**Wahl des Gemeindeführers der FFW Königswartha**

**Ergebnis der Wahl vom 23. Februar 2013**

**Kamerad Tino Zumpe**

wurde mit der Mehrheit der Stimmen der anwesenden Kameraden (absolute Mehrheit) zum

**Gemeindeführer**

gewählt.

Das Wahlergebnis bedarf lt. Feuerwehrsatzung der Gemeinde Königswartha noch der Zustimmung des Gemeinderates.

**Bibliothek/Biblioteka**

**Bibliotheksinformationen für März 2013**



**Veranstaltungen**

**Ein Leben mit der MiG**

**Erinnerungen aus über 45-jähriger Tätigkeit als Techniker mit mehreren Typen und Generationen von MiG-Flugzeugen (1965 bis 2012)**



**Jürgen Vogt  
Königswartha**

**Dienstag, 12. März 2013, 19 Uhr,  
in der Gemeindebibliothek Königswartha  
Gutsstr. 4 c  
Eintritt 2,00 EUR**

## Neue Ausstellung im Haus

Mit dem neuen Monat sind auch neue Bilder in unser Haus gekommen.

**PIA BARTÖCK** stellt bis Anfang Mai ihre Bleistiftzeichnungen aus:



*„Durch ein einzigartiges Porträt, einer längst vergessenen Schauspielerin (Valery Boothby), bin ich fasziniert von der Bleistiftzeichnerei. Mein bereits verstorbener Großvater, A. Seemann, inspirierte mich dadurch. Seit meiner Jugend versuche ich dem gerecht zu werden und übe seither in meiner Freizeit.“*

*Pia Bartöck*

Bis zum 12. April können Sie sich noch die Ausstellung **„Rettet die Altstadt - 20 Jahre Stadtsanierung“** in unserem Haus ansehen!

### Für alle Mitglieder des Bibliotheksfördervereins „Pro Libris“!

#### Einladung

Am Dienstag, dem 9. April 2013, wollen wir uns 18.00 Uhr in der Bibliothek Königswartha zu unserer 1. Mitgliederversammlung 2013 treffen.

#### Tagesordnung:

1. Jahresauswertung 2012
2. Finanzplan 2013 (Mitgliedsbeiträge)
3. Aktionen 2013
4. Vorbereitung Veranstaltungen (April, Mai, November)
5. Informationen und Sonstiges

In Kombination mit der Touristinformation hat die **Gemeindebibliothek folgende Öffnungszeiten:**

<b>Montag</b>	<b>10.00 - 12.30 Uhr</b>	<b>13.30 - 17.00 Uhr</b>
<b>Dienstag</b>	<b>10.00 - 12.30 Uhr</b>	<b>13.30 - 18.00 Uhr</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>13.30 - 17.00 Uhr</b>	
<b>Freitag</b>	<b>10.00 - 12.30 Uhr</b>	<b>13.30 - 17.00 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>geschlossen!</b>	

Veranstaltungen sind unabhängig von den Öffnungszeiten jederzeit möglich!

Anruf genügt (03 59 31/2 11 32)!

**Die nächste Ausgabe  
erscheint am**

**Freitag, dem 12. April 2013**

**Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen ist**

**Mittwoch, dem 3. April 2013**

## Touristische Gebietsgemeinschaft/ Turistiska zjednocenstwo wokolicy



### Aktuelles aus der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft

#### 1. Einladung zu unserer 1. Exkursion 2013

Liebe Gastgeber!

Wir laden Sie ganz herzlich zu unserer Exkursion **am Donnerstag, dem 21.03.13**, ein.

**Treffpunkt: 12.30 Uhr „Heimatmuseum“ Neschwitz**

> Herr A. Lehmann stellt uns das **Heimatmuseum** Neschwitz vor.

Marktplatz; 02699 Neschwitz

Tel. 03 59 33/3 05 47 o. 03 59 33/3 01 79; heimatfr.neschwitz@gmx.de

> **14 Uhr: „Energiefabrik Knappenrode - Lausitzer Bergbaumuseum“**

Ernst-Thälmann-Straße 8; 02977 Hoyerswerda/OT Knappenrode

Tel. 0 35 71/60 42 67; Fax: 0 35 71/60 42 75; www.saechsisches-industriemuseum.de

> **17 Uhr: Führung durch die „JAKUBZBURG“** in Mortka

Koblenzer Str. 19 A ; 02999 Lohsa OT Mortka

Tel. 03 57 24/56 92 16; jakubzburg@freizeitoase-mortka.de

> anschließend gegen **19.00 Uhr** gemeinsames Abendessen im Gasthaus „Zum Waldblick“ in Driewitz bei Frau Friede (Biosphärenwirtin)

Wir würden uns freuen, wenn Sie unser Angebot nutzen und uns auf dieser Exkursion begleiten. Eindrücke von den letzten Exkursionen finden Sie auf unserer Internetseite [www.oberlausitz-heide.de](http://www.oberlausitz-heide.de).

Bitte melden Sie sich per E-Mail, Fax, oder Tel. bis zum **15. März 2013** verbindlich an!

#### 2. Gastgeberverzeichnis 2013/2014

- am 30.10.12 erschien in Zusammenarbeit mit der Stadt Bautzen und der TGG „Oberlausitzer Bergland“ das neue GGV 2013/2014

- alle Beteiligten im GGV sind automatisch auf den Internetseiten der MGO und unserer TGG aufgeführt (gültig bis Ende 2014)

- für Änderungen und Ergänzungen wenden Sie sich bitte an uns (TGG)

**Interneteinträge** für Gastgeber ab 2013 (Zuarbeiten, Kosten)

- alle Gastgebereinträge, die nicht mit dem GGV in Zusammenhang stehen, **erlöschen zum 15.03.13**

- möchten Sie trotzdem auf unserer Internetseite [www.oberlausitz-heide.de](http://www.oberlausitz-heide.de) erscheinen, dann informieren Sie mich dazu per Antwortfax und senden mir zeitnah den ausgefüllten Adresseintrag Ihrer Beherbergungskategorie (s. im Anhang der Mail) ; die benötigten Fotos senden Sie mir ebenso zeitnah an [info@oberlausitz-heide.de](mailto:info@oberlausitz-heide.de)

- der Eintrag auf unserer Internetseite ist gekoppelt mit den Internetseiten der MGO:

[www.oberlausitz.com](http://www.oberlausitz.com); [www.lausitz.de](http://www.lausitz.de) und die Vermarktung des GGV über weitere Internetplattformen wie *facebook* und *twitter*

- **neu ab 2013:** alle Verträge für das Online-GGV für Gastgeber aus dem Gebiet der TGG „Heide und Teiche im Bautzener Land“ werden über unsere TGG vereinbart (keine Verträge über die MGO)

- die Kosten betragen für die Laufzeit 2013/2014 80,- EUR; darüber hinaus gibt es Staffellungen:

Laufzeit Vermieter

≤ 24 Monate (01.01.2013 - 31.12.2014)

80,00 EUR

≤ 18 Monate (01.07.2013 - 31.12.2014)

60,00 EUR

≤ 12 Monate (01.01.2014 - 31.12.2014) 40,00 EUR  
 ≤ 6 Monate (01.07.2014 - 31.12.2014) 20,00 EUR  
 Für weitere Infos stehe ich Ihnen gern zur Verfügung!  
 Kristin Lehmann  
 Geschäftsführerin Touristische Gebietsgemeinschaft  
 „Heide und Teiche im Bautzener Land e.V.“  
 Gutsstr. 4 c  
 02699 Königswartha  
 Tel. 03 59 31/2 12 20, Fax. 03 59 31/2 00 21  
 www.oberlausitz-heide.de  
 info@oberlausitz-heide.de

Es gibt wieder viele spannende Geschichten und Abenteuer zu hören und zu erleben!  
 Auch Norbert Binder ist wieder mit dabei. Wenn ihr noch keine Einladung bekommen habt, meldet euch schnell bei Frau Schieback in der Kanzlei oder bei mir!  
 Wir freuen uns auf euch!  
 Katrin Maroske und alle fleißigen Helfer.

**Kirchen/Cyrkwje**

**Evangelisch-Lutherische  
Kirchgemeinde Königswartha**



**Herzliche Einladung  
zu den Gottesdiensten jeweils sonntags  
09:30 Uhr.**  
 Ihr Pfarrer Andreas Kecke

- Freitag, 29. März - Karfreitag**
- SERBSKE KEM?E 9:00 Uhr
- z Bo?im wotkazanjom
- HERMSDORF: GOTTESDIENST 10:30 Uhr
- mit Abendmahl
- GOTTESDIENST mit Abendmahl 15:00 Uhr
- Sonntag, 31. März - Ostersonntag**
- OSTERNACHTSGOTTESDIENST 5:30 Uhr
- FESTGOTTESDIENST mit Abendmahl, 9:30 Uhr
- gleichzeitig Kindergottesdienst
- Montag, 1. April - Ostermontag**
- FESTGOTTESDIENST 9.30 Uhr



**- am 3. und 4. April**  
 Hallo liebe Abenteurer aufgepasst!  
 Die Kinderbibeltage starten in eine neue Runde und ihr könnt dabei sein!  
 Meldet euch schnell an!



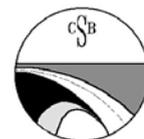
**Termine der katholischen Kirche  
„Herz-Jesu“ in Königswartha**



**Abendgottesdienste:**  
 Jeweils mittwochs um 18:00 Uhr und jeden 1. Freitag im Monat um 18:00 Uhr!  
**Sonntagsgottesdienst:**  
 Jeweils um 10:30 Uhr  
 Es lädt herzlich dazu ein,  
 Ihr Pfarrer Michael Nawka

**Kindertagesstätte „Zwergenland“/  
Pěstowarnja „Zwergenland“**

**Christlich-Soziales Bildungswerk**



Tel. (03 57 96) 9 71 -0 Sachsen e. V.,  
 01920 Nebelschütz OT Miltitz, Kurze Straße 8

**Faschingsausklang im „Zwergenland“**

Am Aschermittwoch, nach den lustigen und turbulenten Faschingstagen, wurde wieder in allen Gruppen der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“ Königswartha die Faschingsdekoration in den Zimmern abgenommen. Das Papier sammelten wir, um es zu verbrennen. Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Königswartha kamen wie in den Jahren zuvor zum Anzünden und Bewachen des Feuers.



An diesem Tag lag viel Schnee. Ein paar Kinder begannen, Schneebälle auf die Feuerwehrmänner zu werfen. Es entstand eine lustige Schneeballschlacht. Die Kameraden sahen bald aus wie Schneemänner. Alle, ob Klein oder Groß, hatten riesigen Spaß dabei.



Nach der Schneeballschlacht konnten die Kinder aus dem Hort Stockkuchen am Lagerfeuer backen. Wir danken den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Königswartha, dass sie sich an diesem Vormittag Zeit für uns genommen haben.

*Die Kinder und Erzieherinnen vom Hort der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“ Königswartha*

### „Zamper, Zamperkönig, gib uns nicht zu wenig ...“

Mit diesem und anderen Sprüchen auf den Lippen klingelten am Rosenmontag viele kleine bunt gekleidete Närrinnen und Narren an den Türen rund um den Markplatz und in einigen Nebenstraßen. Mädchen und Jungen der Kindertagesstätte „Zwergenland“ des Christlich-Sozialen Bildungswerkes Sachsen e. V. (CSB) erbaten sich Süßigkeiten, kleine Preise oder auch Spenden für die Faschingsfeier am nächsten Tag. Viele freundliche Einwohner von Königswartha waren auf die kleinen Bittsteller vorbereitet und öffneten ihre Türen. Als Dank für sie gab es von der Narrenschar lustige Kinderlieder und ein lautes Dankeschön.



Leider konnten wir in diesem Jahr nicht an allen Straßen und Wegen vorbeikommen, da die Grippewelle auch in unserer Einrichtung zu spüren war.

Faschingsfreudige Muttis begleiteten uns auf unserem Weg durch den Ort. Müde und glücklich kamen wir zum Mittag mit vollen Beuteln in der Kindertagesstätte an. Wir bestaunten unsere Schätze. Natürlich bekamen auch die Gruppen, die nicht unterwegs waren, etwas ab. Noch einmal recht vielen Dank allen Bewohnern von Königswartha, die uns an diesem Tag erhörten, sagen an dieser Stelle stellvertretend

*die Kinder der Mäuschen-Gruppe mit den Erzieherinnen aus der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“ Königswartha*

### Spiel- und Krabbeltreff in der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“

Wir laden Muttis und Vatis mit ihren kleinen Kindern ganz herzlich zum Spiel- und Krabbeltreff in unsere CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“ Königswartha (An der Winze 4) ein. Er findet jeweils von 16 Uhr bis 17 Uhr in den Räumen der Zwergen-Gruppe statt. Bitte Wechselschuhe mitbringen! Zwecks richtiger Planung wird um Voranmeldung unter Telefon 03 59 31/2 03 11 gebeten.

#### Die nächsten Termine:

13. März 2013

27. März 2013

Ute Sykora

*Leiterin der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“ Königswartha*

## Schulen/Šule

### Grundschule Königswartha „Bjarnat Krawc“

#### „Januar, Februar, März, April, die Jahresuhr steht niemals still - ein musikalisches Programm der Klassen der Grundschule“

Die musikalische Reise durch die vier Jahreszeiten begann mit den sorbischen Bräuchen: Vogelhochzeit und Maibaumwerfen, die in unserer Schule traditionell begangen werden.



Die guten und weniger guten Seiten des Sommers kamen als nächstes an die Reihe, natürlich überwiegen die guten Seiten.

„Sommerkinder wollen jeden Tag zum Baden geh'n und von früh bis spät nur die Sonne seh'n ...“ (Rolf Zuckowski)

Im Herbst beginnen die dunklen Tage, die man sich aber mit Licht gemütlich machen kann.

Zum Herbst gehören Laternen und Drachen und in der Nacht leuchten am Himmel die Sterne ...



Der kalte Nordwind führte unsere Gäste in das Reich der Schneekönigin.



Aber am Ende besiegte der Frühling den Winter doch. Zum Abschluss tanzten alle Schüler in die „5. Jahreszeit“ hinein. Twist und Samba brachten Faschingsstimmung in die Sporthalle. Eltern und Gäste wurden unter dem Beifall der Schüler verabschiedet.

**Ein großes Dankeschön an alle, die zum Gelingen unserer Veranstaltung beigetragen haben.**

**Wir danken den Eltern, die mit den Kindern Texte lernten und uns mit verschiedenen Materialien unterstützten, Frau Härtel (Bistro Waikiki) und Herrn Robert Zschesche für die zur Verfügung gestellte Lichtenanlage sowie Frau Stiebitz und ihrem Team von der Gemeindeverwaltung Königswartha für das Aufstellen der Stühle.**

Beier  
Schulleiterin

**Vereine/Interessengemeinschaften/  
Towarstwa/Zjednocenstwo zajimow**



**Sozialer Kultur- und Bildungverein  
Königswartha e. V. - „Treffpunkt“**

An der Winze 3, Tel. 03 59 31/2 08 81

**Veranstaltungen März 2013**

**Öffnungszeiten:**

Montag	8.00 Uhr - 14.00 Uhr	
Dienstag	9.00 Uhr - 15.00 Uhr	
Mittwoch	11.00 Uhr - 17.00 Uhr	<b>Bürotag</b>
Donnerstag	9.00 Uhr - 15.00 Uhr	
Freitag	8.00 Uhr - 14.00 Uhr	
Sonnabend	11.00 Uhr - 12.00 Uhr	<b>Brotausgabe</b>

**Montagstreff:** jeden Montag ab 14.00 Uhr

**Seniorenspport:**

Leitung: Herr Woschsch

**Der neue Veranstaltungsbeginn ist noch offen!!!!**

**Frauensport:**

Leitung: Frau Hedwig

jeden Montag

Gruppe 50+: 17.30 Uhr

Gemischte Gruppe 2 18.30 Uhr



**Kindertanzgruppe:**

Jeden Dienstag, genaue Absprachen bitte mit Frau Gumprecht.

**Seniorencafé:**

Neudorf: Donnerstag, 21.03.2013 um 14.00 Uhr

Königswartha: Donnerstag, 28.03.2013 um 14.00 Uhr

**Treff Alleinstehende:** Jeden 1. Donnerstag im Monat, 14.00 Uhr

**Kleider- und Möbelkammer (Im Neubaugebiet- Ahornweg 16):**

Rückfragen sind telefonisch unter: 03 59 31/2 08 81 oder

direkt bei Frau Nowotny 03 59 31/2 05 45

dienstags: 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

mittwochs: 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Bitte bringen Sie Ihre nicht mehr benötigte Kleidung oder alle sonstigen Einrichtungsgegenstände, damit den bedürftigen Einwohnern auf einfache und unkomplizierte Weise geholfen werden kann.

**Achtung!**

**Die Kleider- und Möbelkammer bleibt vom 26.03.2013 bis 03.04.2013 geschlossen.**

**Ab sofort findet wieder der FRAUENTREFF statt!!!**

- 2. Termin 2013 -

**Mittwoch, den 13.03.2013 ab 10.00 Uhr im Treffpunkt Königswartha**

**Thema: „Frühlingskränze basteln“**

**Kosten: Nach Materialverbrauch**

**Frauen, die Lust und Liebe am kreativen Gestalten haben, sind ganz herzlich eingeladen.**



**Brotausgabe:**

Jeden Sonnabend: 11.30 - 12.00 Uhr

Jeder Bürger oder jede Familie, die diese soziale Unterstützung in Anspruch nehmen will, gibt bitte mit Namen und Personenzahl versehen in der laufenden Woche einen Beutel ab und holt diesen Am Samstag zu o. g. Öffnungszeiten ab.

**„Bautzener Tafel e. V.“ - Ausgabestelle Königswartha**

Dienstag und Donnergtag

jeweils 13.00 Uhr bis 14.00 Uhr können bei der „Bautzener Tafel“ im „Treffpunkt“ Königswartha von bedürftigen Bürgern Lebensmittel gegen eine kleine Spende abgeholt werden.

**Weitere Veranstaltungen:**

**Line-Dance Gruppe:** jeden Montag 20.00 Uhr

**Verkehrsteilnehmerschulung:** 19.03.2013 Beginn: 19.00 Uhr im Treffpunkt Königswartha

**1. Kindersachenbörse**

Samstag, den 16. März 2013  
von 14 - 16 Uhr in der  
Grundschule Königswartha  
Turnhalle

Wir verkaufen:  
sehr gut erhaltene Kinderbekleidung  
Spielzeug für Klein & Groß  
Bücher, CD's, DVD's

# Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Bautzen e. V.  
Seniorenheim Königswartha

## Ehrenamtliches Engagement lohnt sich immer

Was wären Vereine ohne ehrenamtliche Mitarbeiter? Nicht vollständig - sie sind eine Bereicherung. Zum Glück gibt es immer wieder Menschen die ihre Gabe, ihr Wissen und ihr Können einbringen möchten. Auch wenn es dafür kaum Geld gibt. Oft sind es ehrgeizige idealistische Menschen, die das Wort Nächstenliebe leben. Sie opfern Zeit und geben mit viel Engagement und Herzenswärme das weiter, was die Politik leider zu wenig zulässt. Betreuung von Senioren in Heimen ist so etwas. Es gibt Pflegeschlüssel und gut, was man mehr haben möchte, müsste sich doch jeder Träger selbst finanzieren. Nur wie, zu Lasten der Bewohner? Beim DRK Seniorenheim in Königswartha gibt es Frauen, die sich sozial und unentgeltlich einbringen. Gerade zu Festen und Feiern sind Sie unentbehrlich. Jede Woche helfen Sie mit ihrer Anwesenheit unseren Bewohnern Gespräche anzuregen und vielleicht auch Sorgen die nötige Zeit zum Erzählen zu geben. Sie berichten vom Gemeindeleben, lesen aus der Presse oder gehen ein Stückchen im Grünen spazieren. Frau Schulze und Frau Voigt aus Königswartha sind zwei solche Frauen. Sie umsorgen, betreuen und animieren unsere Senioren. Sie sagen, so kommen auch sie unter Leute und erleben jedes Mal etwas, was einmalig ist.



Unsere ehrenamtlichen Renterinnen Frau Schulze (links) und Frau Voigt (rechts). Sie umsorgen hier unsere Bewohner bei einem Fest.



Auf diesem Weg möchten wir jeden ansprechen, der eine soziale Ader hat, arbeitssuchend ist oder einfach eine Aufgabe im Seniorenbereich sucht. Kommen Sie zu uns und wir vereinbaren einen Termin zum Kennenlernen. Wie sagte Frau Schulze: „Diese Aufgabe ist so dankbar!“

Heimleitung B. Kluge,  
Ergotherapie A. Schleiernick

## Stelle für Bundesfreiwilligendienst

Ihnen ist sicher bekannt, dass soziale Einrichtungen Stellen für den Bundesfreiwilligendienst ermöglichen.

Zum 01.03.2013 bieten wir noch interessierten Bürgern/-innen im DRK Seniorenheim Königswartha, Hauptstraße 16, eine Stelle an. Aufgabenbereich:

Unterstützung im Pflege- und Betreuungsbereich

Bitte melden Sie sich schriftlich oder telefonisch im Seniorenheim unter: 03 59 31/2 61 23

Kluge  
Heimleitung

## Feuerwehrrörderverein Königswartha e. V.

### Rückblick Glühweinfest

Am 02.02.2013 fand das traditionelle Glühweinfest mit Lagerfeuer auf dem Gutshof in Königswartha statt.

Trotz des nicht sehr einladenden Wetters fand das Fest regen Zuspruch durch die Einwohner von Königswartha.

Der Vorstand des Feuerwehrrörderverein Königswartha e. V. möchte sich bei der Gemeindeverwaltung Königswartha, der Feinbäckerei Bresan, der Fleischerei Kunze, dem Bistro Waiki, der Bauschlosserei U. Wirth und dem Baumaschinenhandel Poppela für die Unterstützung bedanken.

Aber auch den fleißigen Helfern und Mitwirkenden aus dem Feuerwehrrörderverein gilt unser Dank!

Der Vorstand

## Jagdgenossenschaft Oppitz

### Einladung zur Mitgliederversammlung

Alle Eigentümer bzw. bevollmächtigte Vertreter von bejagbaren Grundflächen der Gemarkung Oppitz sind zu unserer nächsten Mitgliederversammlung am

**Freitag, 05.04.2013, 19:00 Uhr**

in den Versammlungsraum des Vereinshauses von Oppitz sehr herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Wahl des neuen Vorstandes
3. Bericht des Vorstandes über das Jagdjahr 2012
4. Bericht des Kassierers
5. Diskussion zum Bericht des Vorstandes
6. Beschluss über die Entlastung des Vorstandes und Kassensführers
7. Diskussion und Beschluss über die Verwendung der Einnahmen der JG

Vorstand  
JG Oppitz



## Königswarthaer Geschichtsverein RAK e. V.

### Verehrte Leserinnen und Leser,

wir freuen uns sehr, dass unsere „Stammtisch-Geschichten“ so gut angefallen sind.

Unsere Erkenntnis: Das Thema „Handwerk und Gewerbe“ ist so umfangreich, dass es noch recht vieler Informationen bedarf, um abschließend darüber im Einzelnen berichten zu können. Für die kommenden „Stammtische“ hoffen wir wieder auf recht viele Interessenten. Da im April der erste Montag „Ostermontag“ ist, findet unser Stammtisch erst wieder im Mai statt. Eine Einladung dazu gibt es in der April-Ausgabe.

Unser heutiger Beitrag wurde von Hans-Joachim Gawor erarbeitet. Wir wünschen recht viel Freude beim Lesen dieser hoch interessanten Informationen zum Thema:

### Die historischen Vermessungssäulen in Sachsen

Im vergangenen Jahr wurde in Sachsen das 150-jährige Jubiläum der königlich-sächsischen Triangulierung (zu Deutsch: Dreiecksvermessung) und der Beitritt des Königreiches Sachsen zur Mitteleuropäischen Gradmessung mit einer Festveranstaltung und einer Ausstellung in Dresden, sowie der Einweihung der restaurierten Vermessungssäule auf dem Buchberg (Nähe Königsbrück) begangen.

Von 1862 bis 1890 sind über ganz Sachsen verteilt insgesamt 158 Vermessungssäulen errichtet worden, die über viele Jahrzehnte der Grundlage zur exakten wissenschaftlich-geodätischen Vermessung des Staatsgebietes dienten. Die dafür geschaffenen trigonometrischen Festpunkte hatten einen sehr stabilen Aufbau und waren „für die Ewigkeit“ erbaut.

Bei der Triangulation wird eine zu vermessende Fläche in Dreiecke aufgeteilt. Die Tatsache, dass sich Winkel im Gelände leichter als Strecken messen lassen und auch bei großen Entfernungen zwischen zwei Dreieckspunkten gemessen werden kann, lag diesem Messverfahren zu Grunde. Das Messverfahren war möglich, solange Sichtverbindungen zwischen den Vermessungssäulen bestanden.

Die zur Vermessung benutzten feinmechanisch-optischen Messgeräte und Messverfahren gehörten zu den Hochtechnologien der damaligen Zeit. Am Aufbau dieses Vermessungsnetzes war Christian August Nagel (1821 - 1903, Direktor der Königlich Sächsischen Polytechnischen Schule in Dresden, vom Innenministerium entsandt) vorrangig beteiligt, so dass die Vermessungssäulen auch Nagelsche-Säulen genannt werden. Es sind zwei Vermessungsnetze errichtet worden.

Das Dreiecksnetz 1. Ordnung bestand aus 36 Festpunkten, die jeweils 50 bis 60 Kilometer voneinander entfernt standen. Zum Zeitpunkt der Vermessung waren von jeder Station 1. Ordnung mindestens drei weitere Stationen der gleichen Ordnung sichtbar.

Zum Dreiecksnetz 2. Ordnung gehörten 122 Festpunkte, die etwa 20 Kilometer voneinander entfernt waren.

Das Netz 1. Ordnung gehörte zur Mitteleuropäischen Gradmessung und die Vermessungssäulen bestanden durchweg aus Stein. Die originale Inschrift lautete z.B. für die Station Nr. 6: „**Station/Valtenberg/der/ Mitteleuropäischen/Gradmessung/K. Sachsen/1864**“.

Die originale Inschrift für die Station 2. Ordnung lautete z. B. für die Station Nr. 49: „**Station/Salzenforst/der/Kön:Sächs:/Triangulierung/1865**“.

So wie bei den Grenzzeichen der sächsisch-preußischen Grenze wurden ab 1926 auch die monarchischen Zeichen (Kön.) auf den Säulen entfernt.



Station Salzenforst

Meistens sind die Vermessungssäulen auf Bergen, künstlich errichteten Anhöhen oder Türmen aufgestellt worden.

Die Stationssäulen waren so aufgebaut, dass die von den Vermessern mitgeführten Messgeräte problemlos darauf befestigt und genau einjustiert werden konnten.

Die genaue Vermessung des Königreich Sachsen war notwendig zur Sicherstellung exakter Kartengrundlagen z. B. für große Ingenieurprojekte, wie Eisenbahntrassen und Brücken sowie für Katasterpläne als Grundlage wirtschaftlicher und militärischer Maßnahmen und zur Steuerberechnung. Heute verfügt der Freistaat Sachsen mit etwa 100 erhaltenen Stationen der beiden Netze über einen wertvollen Bestand an Zeugnissen der Vermessungsgeschichte, die es in keinem anderen Bundesland Deutschlands in dieser Form und Vielfalt gibt. Sie sind als Kulturdenkmale gemäß § 2 des Sächsischen Denkmalschutzgesetzes ausgewiesen.

In der Oberlausitz gab es einst 22 Stationen, davon fünf der 1. Ordnung. Im Umfeld von Königswartha befinden sich heute noch Vermessungssäulen z. B. in Großdubrau, in Salzenforst, auf dem Taubenberg (Taubenhain), in Oßling, auf der Olgahöhe (westlich von Bernsdorf), auf dem Valtenberg und dem Kamenzer Hutberg (jeweils auf dem Aussichtsturm). Die Station Wetro befand sich einst auf dem Windmühlenberg und soll nach der Restaurierung an einem geeigneten Ort wieder aufgestellt werden.



Station Großdubrau



Station Oßling



Stations-Säule Wetro

Auch auf anderen Oberlausitzer Bergen wie z. B. Rothstein, Kotmar, Spitzberg (bei Oderwitz) und Schwarzberg (bei Jauernick) befinden sich diese Denkmale unserer Vergangenheit. Da mitunter an Sachsens Grenzen keine ausreichend hohen Berge vorhanden waren, sind auch Stationen außerhalb von Sachsen z.B. auf dem Jeschken und Gückelsberg (Böhmen) und auf der Nostitzhöhe (Preussen) errichtet worden.

Gut restaurierte Stationen mit aussagekräftigen Informationstafeln befinden sich im polnischen Dzialoszyn (ehem. das sächsische Königshain) und dem tschechischen Vyhledy (Gückelsberg). Verschollen sind dagegen die Stationen auf dem Butterberg bei Bischofswerda, auf dem Czorneboh, der Lausche und der Nostitzhöhe bei Groß Radisch.

Für die Vermessung haben diese alten Vermessungssäulen heute keine Bedeutung mehr. Sie sind häufig in einem beklagenswerten Zustand und von Bäumen und Gebüsch umgeben. Es gibt kaum Wegweiser und Informationstafeln, die darauf verweisen, sowie keine Sichtverbindungen zu den benachbarten Stationen.

Im Jahre 1952 wurde in Sofia die Einführung von Holzsignaltürmen zur trigonometrischen Vermessung (3. Ordnung) für alle Staaten des ehemaligen Rates für gegenseitige Wirtschaftshilfe beschlossen. Von 1961 bis 1963 sind die Holzsignaltürme - sie hatten in der Regel eine Höhe von 22 bis 30 Meter, vereinzelt auch bis 50 Meter - in der damaligen DDR errichtet worden. Auch in Königswartha (hinter der Schweinemast), auf dem Eichberg und bei Truppen standen diese Vermessungstürme.

Da heute kaum noch Fotos von den Holzsignaltürmen existieren, bitte ich die Leser von „Königswartha Aktuell“, die solche Fotos noch haben, um Unterstützung.

Hans-Joachim Gawor  
Königswarthaer Geschichtsverein-RAK

## NATZ

### Veranstaltungen NATZ-Hoyerswerda

Informationen und Termine des Naturwissenschaftlich-Technischen Kinder- und Jugendzentrums (NATZ) e. V. Hoyerswerda finden Sie, insofern wir darüber informiert werden, in unserem gemeindlichen Schaukasten am Rathaus oder im Internet unter [www.natz-hoy.de](http://www.natz-hoy.de).

Wir bitten um Kenntnisnahme.

## Treff-Sprachreisen

### Schülersprachreisen in den Sommerferien



TREFF-Sprachreisen bietet im Sommer vom 28.07. - 11.08.2013 eine **begleitete Gruppenreise nach Bournemouth/England** an. Die Schüler im Alter von 14 - 17 Jahren wohnen bei Gastfamilien und besuchen den Englisch-Unterricht in internationalen Gruppen an einer renommierten Sprachschule. Ein wichtiger Bestandteil ist das betreute Ausflugs- und Freizeitprogramm mit einem Besuch in London. Ein Betreuer von TREFF wird während des gesamten Aufenthalts vor Ort sein.

**Infoveranstaltung: 20. März 2013 um 18:00 Uhr in Reutlingen. Bitte melden Sie sich an ([info@sprachreisen.de](mailto:info@sprachreisen.de)).**

Wer lieber nach **Malta** oder **Frankreich** möchte, für den gibt es die Möglichkeit, auf der wunderschönen Mittelmeerinsel Malta oder in dem direkt neben Monaco gelegenen Cap d'Ail einen Feriensprachkurs zu belegen. Qualifizierter Englisch- bzw. Französischunterricht wird kombiniert mit interessanten Ausflügen und Freizeitaktivitäten wie z. B. Tauchkurse auf Malta, Windsurfen, Fußball etc.

**Kostenloses Informationsmaterial zu Sprachreisen für Schüler und Erwachsene** sowie zu Schulaufenthalten in den **USA, in Kanada, Australien, Neuseeland** (inkl. **Cook Islands**) erhalten Sie bei:

**TREFF - International Education e. V.**, Am Heilbrunnen 99, 72766 Reutlingen

Tel.: 0 71 21/69 66 96 -0, Fax.: 0 71 21/69 66 96 -9

E-Mail: [info@treff-sprachreisen.de](mailto:info@treff-sprachreisen.de)

Web: [www.treff-sprachreisen.de](http://www.treff-sprachreisen.de)

### Herzliche Einladung zur Ausstellungeröffnung

„Königswartha um 1900 - historische Ansichten“  
für Mittwoch, den **13. März 2013, 18.00 Uhr**, in Bautzen,  
Haus der Sorben - Postplatz 2.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mit herzlichen Grüßen,  
Annemarie Rentsch  
Vors. KGV RAK e. V.

www.wittich.de

AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN

Fragen zur Werbung?

Ihr Medienberater  
**Falko Drechsel**  
berät Sie gern. Mobil: (01 70) 2 95 69 22

VERLAG  
WITTICH

## Neues aus der Bürgerecke Nowosće z wobydlerskeho rózka

### Informationen aus den Ortsteilen

#### Eutrich

##### Seniorencafé im Ortsteil Eutrich



Jeweils am 1. Dienstag im Monat findet unser Seniorencafé statt.

Alle Seniorinnen und Senioren des Ortsteiles Eutrich laden wir hierzu am **02.04.2013 um 14:00 Uhr** recht herzlich ein.

*Ihre Hella Helm*



#### Oppitz

##### Achtung!

##### Dorfklub Oppitz - Nachwuchs gesucht!

Der Dorfklub Oppitz e. V. sucht Nachwuchsmitglieder, die bereit sind, ehrenamtlich im Verein mitzuarbeiten.

Bei Interesse meldet euch bei Frau Kunze (Telefon: 63 30) oder Herrn Neumann (Telefon: 63 41).

*Der Vorstand*



##### „Königswartha-aktuell“

Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Königswartha und der Orte Caminau, Commerau, Entenschenke, Eutrich, Johnsdorf, Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen und Wartha  
Zarjadniske nowiny Rakečanskeje gmejny

Das Amtsblatt „Königswartha-aktuell“ erscheint monatlich, jeweils am 2. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 4 89-0,  
Telefax: (0 35 35) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (0 35 35) 4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Bürgermeister, Herr Georg Paschke
- Redaktion:  
Hauptverwaltung, Frau Gottschalk/Frau Nytsch  
Telefon (03 59 31) 2 39 21/2 39 41, Fax (03 59 31) 2 39 19
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Barschtipan
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Herr Falko Drechsel  
Tel./Fax: 0 35 81 / 30 24 76, Funktelefon: 01 70 / 2 95 69 22

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

Besuchen Sie uns im Internet

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)